

Luxembourg, le 18 avril 2018

## COMMUNIQUE DE PRESSE

### **Semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques du 2 mai au 6 juin 2018**

#### **Mieux connaître les personnes à besoins spécifiques**

Ensemble avec le Comité participatif « besoins spécifiques » et une centaine de partenaires, la Ville de Luxembourg invite à la 7<sup>e</sup> édition des « Semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques » qui se dérouleront du 2 mai au 6 juin 2018 sur le territoire de la capitale.

Grâce à cette initiative annuelle qui a rencontré beaucoup de succès dans le passé, la Ville favorise l'échange et la création de liens entre personnes concernées et le grand public et encourage de manière durable un meilleur vivre ensemble.

Tout au long des « Semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques », des stands d'information, des spectacles, des conférences, des repas dans le noir, des projections de films, des expositions et des visites guidées seront organisés afin de permettre au public de mieux connaître le quotidien et les besoins des personnes concernées.

- ***Journée d'action et sportive « Besoins spécifiques » le 5 mai sur la place d'Armes***

Le samedi 5 mai de 11 heures à 18 heures, différentes associations du domaine des besoins spécifiques tiendront des stands d'information et proposeront des démonstrations et ateliers sur la place d'Armes : démonstrations de chiens-guide d'aveugles de l'école de Woippy, spectacle du collectif Dadofonic, cyclo-danse, musique de Jean Ziata, Lux Rollers, multi-(handy)-sports, différents moyens de déplacement sportifs (handbike, trikes, joëlette, tandems), ...

- ***« Roll & Run » le 12 mai sur le champ du Glacis***

Dans le cadre de l'ING Night Marathon Luxembourg, le samedi 12 mai, la Ville, en collaboration avec l'organisateur du marathon à Luxembourg, step by step, l'association « Back to Sport » et diverses associations œuvrant dans le domaine des besoins spécifiques au Grand-Duché, invite au « Roll & Run », une course inclusive ouverte aux personnes non admises à la course régulière pour des raisons de sécurité, conformément au règlement officiel de l'ING Night Marathon Luxembourg (personnes avec skateboards ou trottinettes, aux parents avec poussettes, joëlettes, bécassines, fauteuils roulants...). Ne sont pas autorisés les personnes en vélos, rollerblades, handbikes, ainsi que les chaises roulantes et autres engins électriques. Le départ sera donné par les autorités de la Ville à 18.10 heures au champ du Glacis : la course mènera les participants au cœur du quartier du Limpertsberg, sur un parcours de 4,3 km, resp. 8,6 km, et se terminera à 19h24 par une « After Roll & Run Party ».

- ***Dîners dans le noir***

Suite au grand succès de l'action lors des éditions passées, les « Semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques » proposent à nouveau cinq dîners dans le noir lors desquels les participants seront guidés à travers le repas par des personnes aveugles :

- Lundi 7.5.2018 : Porta Nova (Limpertsberg)

- Mardi 15.5.2018 : Casa Fabiana (Bonnevoie)
- Mercredi 16.5.2018 : Quadro Delizioso (Gasperich)
- Lundi 28.5.2018 : Casa Fabiana (Bonnevoie)
- Mardi 5.6.2018 : Restaurant La Locanda (Bonnevoie)

Les repas ont lieu de 19 heures à 22 heures. Places limitées, réservation obligatoire.

Le prix des repas (viande, poisson ou végétarien au choix, sans boissons) varie entre 35 € et 40 €.

#### • **Expositions**

De nombreuses associations du domaine des besoins spécifiques présenteront leurs actions et objectifs à travers une **exposition au Grand Théâtre** et sensibiliseront le grand public quant à l'importance de leur travail et de la prise en compte des besoins des personnes concernées. Le vernissage aura lieu le **jeudi 3 mai** à 18 heures ; l'exposition restera en place jusqu'au 20 mai 2018 (lu-ve, 10h-18h30 et les jours de représentations). Entrée libre.

Du **10 mai au 14 juin 2018**, la **place Guillaume II** accueillera une **exposition de photos** à l'occasion des 50 ans de l'APEMH (Association des Parents d'Enfants Mentalement Handicapés), montrant des personnes en situation de handicap intellectuel dans leur vie de tous les jours : cette exposition dans l'espace public se veut une action de sensibilisation en faveur d'une société inclusive à l'adresse du grand public.

#### • **Visites guidées à travers la ville**

Le jeudi 19 mai de 14h30 à 16h30, les « Semaines de sensibilisation » proposent quatre visites guidées à travers la Ville-Haute, ouvertes à tous et adaptées aux différents besoins spécifiques :

- personnes à mobilité réduite (LU-FR)
- personnes aveugles et malvoyantes (LU-FR)
- personnes sourdes et malentendantes (DE - langue de signes allemande)
- personnes à besoins spécifiques intellectuels (LU-FR) : « City Promenade for Kids », pour enfants et familles

Entrée libre ; réservation obligatoire (25 places par visite).

Rendez-vous : rue du Marché-aux-Herbes, près de l'entrée du Palais grand-ducal.

#### • **Invitations aux musées : visites guidées spécifiques le 20 mai 2018**

Dans le cadre du week-end de l'« Invitation aux musées », le Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit) propose des visites communes entre personnes à besoins spécifiques et le grand public. Plusieurs visites thématiques spécifiques de l'exposition permanente et de l'exposition temporaire sont également prévues :

- « The Luxembourg Story – plus de 1000 ans d'histoire urbaine » : visite pour personnes aveugles et malvoyantes (LU) de 13h à 14h30
- « Leit an der Stad. Luxembourg Street Photography, 1950-2017 » : visite pour personnes sourdes et malentendantes (DE et langue des signes allemande) de 11h à 12h30 ; visite pour personnes à besoins spécifiques intellectuels (LU – langage simple) de 15h à 16h.

Entrée gratuite. Réservation obligatoire.

#### • **Conférences**

Le Service seniors de la Ville de Luxembourg, le RBS, et l'administration d'évaluation et de contrôle de l'assurance dépendance invitent à deux **conférences sur l'assurance dépendance**, suivie d'une séance de questions-réponses. Les conférences auront lieu respectivement le **mercredi 2 mai** (LU, traduction en allemand, langue des signes allemande et transcription écrite sur demande) et le **lundi 14 mai** (FR, traduction en anglais sur demande).

Cercle Cité, 3 rue Genistre ; 17h – 19h.

Entrée gratuite ; inscription obligatoire (places limitées).

Le **vendredi 4 mai**, le Service seniors, le Konviktsgaard et la Maison du diabète proposent une **conférence sur le diabète**. La conférence se tiendra en luxembourgeois (traduction en français, allemand, langue des signes allemande et transcription écrite sur demande)

Résidence Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte, 11, avenue Marie-Thérèse ; 15h – 17h.

Entrée gratuite.

Le **jeudi 31 mai**, *Nëmme mat Eis ! asbl* invite à la **conférence « La Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées – Une épée tranchante ou un couteau terne ? »**, suivie d'une discussion avec le public (DE, traduction française, langue des signes allemande, transcription écrite et langage facile sur demande).

Centre culturel de Bonnevoie ; 19h – 22h.

La conférence peut également être suivie en « livestream » sur [www.vdl.lu](http://www.vdl.lu) avec possibilité d'intervenir avec des témoignages, des propositions ou des questions en envoyant un mail à [makayser@vdl.lu](mailto:makayser@vdl.lu).

- **Journées thématiques « autisme » organisées par ZEFI les 5 et 8 mai**

Le samedi 5 mai, « Zesumme fir Inklusioun » (ZEFI) invite à deux ateliers (en français) avec le conférencier Luciano Lazzarotto :

- Gestion du temps pour enfants avec autisme : 9h30 – 12h30
- Autonomie – supports et stratégies : 14h30 – 17h30

Inscription obligatoire (nombre de places limité ; payant pour les non-membres de l'asbl ZEFI)

Le mardi 8 mai de 15h à 18h, ZEFI offre la possibilité de consultations individuelles en matière de scolarisation d'enfants autistes (au Centre culturel de Bonnevoie ; sur réservation uniquement). La journée se poursuivra par la projection du film « Inklusion – Jo x Nee – » (18h – 19h ; LU avec sous-titres en français et allemand) et se terminera par une conférence sur l'inclusion scolaire des enfants avec autisme (19h – 21h30 ; FR, traduction en allemand, langue des signes allemande et transcription écrite sur demande ; entrée libre).

- **Projection de films**

Le **mercredi 9 mai**, le public aura l'occasion de découvrir le film « **JOMI – silencieux mais pas sans voix** ». La projection sera précédée d'un extrait du répertoire du pantomime et suivie d'une discussion en présence de JOMI et du réalisateur Sebastian Voltmer (DE, langue des signes allemande, sous-titres en allemand et audiodescription ; traduction en français sur demande).

Kinepolis Kirchberg ; 19h – 22h

Entrée libre. Réservation souhaitée (obligatoire pour les traductions).

Le **mercredi 6 juin, le film allemand « 24 Wochen »** sera au programme. Ce film primé à plusieurs occasions raconte l'histoire émouvante d'une femme enceinte qui doit prendre la décision de garder ou non son bébé gravement malade. La projection sera précédée d'un documentaire en français sur le travail de la Fondation EME (Ecouter pour Mieux s'Entendre) et suivie d'une discussion avec le public sur la thématique du film et la situation des personnes concernées au Luxembourg (soutiens proposés, difficultés, témoignages...).

Kinepolis Kirchberg ; 19h – 22h.

Entrée libre. Réservation souhaitée (obligatoire pour les traductions).

- **Spectacles**

Le **jeudi 3 mai**, le public aura l'occasion de découvrir la **création « A part être »**, un projet de danse, de musique et d'objets en mouvement.

Grand Théâtre (1, rond-point Schuman) ; 20h – 21h15 ; audiodescription sur demande.

Réservations : LCTO (30, place Guillaume II) ou Luxembourg Ticket (rond-point Schuman). Tarif : 20 € (tarif réduit : 8€)

Le **vendredi 4 mai**, le Théâtre des casemates invite à la découverte de la production **« Marx avec Harmonica »**, une lecture de textes analytiques, militants ou grotesques de Karl Marx, avec un accompagnement musical.

Théâtre des casemates (14, rue du puits) ; 20h – 22h ; DE avec traduction en langue des signes allemande sur demande.

Réservation obligatoire. Tarif : 20 € (tarif réduit : 8€)

- **Gala « Inclusion » : art et culture sans barrières**

Le **vendredi 18 mai** aura lieu à la quatrième édition du gala « Inclusion », un spectacle de danse, musique, théâtre et poésie Au programme cette année : BlanContact, le collectif Dadofonic, la soprano luxembourgeoise Noémie Desquiotz-Sunnen accompagnée au piano par Pit Heyart et le musicien Jean Ziata.

Conservatoire de la Ville de Luxembourg (33, rue Charles Martel) ; 19h – 22h30 ; traduction en français, langue des signes allemande et audiodescription sur demande.

Entrée libre. Réservation souhaitée (obligatoire pour les traductions).

Le gala sera suivi d'un vin d'honneur organisé avec les différents ateliers du domaine « besoins spécifiques » (APEMH, Autisme-Luxembourg, Ligue HMC, Op der Schock, Tricentenaire, Tridoc, Yolande-Coop).

Le gala « Inclusion » peut également être suivi en « livestream » sur [www.vdl.lu](http://www.vdl.lu).

### **Au-delà des « Semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques »**

Alors que les « Semaines de sensibilisation » permettent au grand public de mieux connaître les besoins et le quotidien des personnes concernées à travers de nombreuses événements, ateliers et discussions, les efforts de



la Ville de Luxembourg et des associations partenaires œuvrant dans le domaine des besoins spécifiques continuent bien au-delà du programme proposé.

Dans ce contexte, la **Villa Vauban** propose un programme complémentaire pour personnes à besoins spécifiques à l'occasion de son **exposition « Confrontations : un musée pour tous »** qui aura lieu du 21 juillet 2018 au 3 février 2019. En effet, le « Musée pour tous » repose sur le concept d'accessibilité et d'inclusion (« Design for all »), permettant à chaque visiteur de découvrir les œuvres exposées à sa manière et selon ses capacités motrices ou cognitives.

Enfin, la Fondation EME annonce d'ores et déjà le spectacle pour personnes atteintes d'autisme ou d'un polyhandicap physique ou mental, « This is my bed », qui sera représenté du 27 au 29 juin 2018 à la Philharmonie. A l'instar de l'édition 2017 qui affichait complet, plus de 300 enfants et adultes à besoins spécifiques auront la possibilité de participer à ces spectacles interactifs pendant les trois jours de représentation.

### ***Programme complet sur [vdl.lu](http://vdl.lu)***

Les brochures avec le programme complet ainsi que les **informations pratiques (adresses exactes des événements, délais pour les inscriptions et les demandes de traductions notamment)** sont disponibles auprès du Service intégration et besoins spécifiques, du Bierger-Center, à l'Hôtel de Ville, la réception de la Rocade, sur le site Internet de la Ville, [semaines.vdl.lu](http://semaines.vdl.lu), ainsi qu'auprès de l'ensemble des partenaires.

### ***Informations sur le programme :***

Madeleine Kayser  
Service intégration et besoins spécifiques  
Ville de Luxembourg  
+352 4796 4215  
[makayser@vdl.lu](mailto:makayser@vdl.lu)

### ***Les Semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques sont organisées en collaboration avec***

- AAPE – Association d'Aide aux Personnes Epileptiques
- ADAPTH
- Administration d'évaluation et de contrôle de l'assurance dépendance
- AH – Accessible Housing
- ALAN –maladies rares Luxembourg
- ALBL asbl – Association Luxembourgeoise Borréliose de Lyme asbl
- A.P.E.LUX. – Anlaufstelle für Pädagogen und Eltern Luxemburg
- APEMH-Association des Parents d'Enfants Mentalement Handicapés
- APEMH-Ateliers Bettange-sur-Mess
- APPAAL – Association des Parents de Personnes atteintes d'Autismes de Luxembourg asbl
- Association Luxembourg Alzheimer
- Association des Aveugles et Malvoyants du Luxembourg
- Association des Chiens Guides du Grand Est
- Association luxembourgeoise des Pédagogues Curatifs
- Autisme Luxembourg
- AVR – Association Victimes de la route
- Back To Sport

- Blëtz asbl
- Casa Fabiana
- CET – Centre pour l'égalité de traitement
- CGAL – Chiens Guides d'Aveugles au Luxembourg asbl
- CNA (Centre national de l'audiovisuel)
- Collectif Dadofonic de la Ligue HMC
- Conservatoire de la Ville de Luxembourg
- Croix-rouge luxembourgeoise
- DAAFLUX asbl
- Dysphasie.lu
- EME - Ecouter pour Mieux s'Entendre
- FAL – Fondation Autisme Luxembourg
- Fondation Henry et Erna Leir
- Fondation Indépendance
- Fondation Kraizbiereg
- Fondation Letzebuereger Blannenvereenegung
- Fondation Wonschstät
- Fonds culturel national Luxembourg
- Help
- Hörgeschädigtenberatung SmH
- ILCOLUX-Association des Ileostomises et Colostomises Luxembourgeois
- Info-Handicap
- Institut de formation de l'éducation nationale
- Institut Kasemattentheater
- Kinopolis Kirchberg
- Klaro – Centre de compétences pour langage facile
- Konviktskaart
- LACI – Lëtzebuereger Associatioun vun de Cochlear Implantéierten asbl
- LAP – Letzebuereger Aktiounskrees Psychomotorik
- Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
- Les Ateliers ATP (autisme de la théorie à la pratique)
- Les Tandems de la vue
- Les Théâtres de la Ville de Luxembourg
- LGIPA-Lëtzebuereger Gesellschaft fir Individualpsychologie nom Alfred Adler
- Ligue HMC
- Lux Rollers asbl
- Luxembourg City Tourist Office
- Luxembourg Handbike Team - LHT
- Luxembourg Paralympic Committee
- magic moving pixel s.a.
- Maison du diabète
- Mental Health Organization asbl
- Mier Hëllef asbl
- Mierscher Kulturhaus
- Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région
- Multiple Sclérose Luxembourg asbl
- Nëmme mat eis ! asbl
- OEuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte

- OGBL-L/Département des travailleurs handicapés
- Op der Schock
- Optin s.a.
- Parkinson Luxembourg asbl
- Philharmonie
- Porta Nova
- Quadro Delizioso
- RAHNA – Muppen ennerstétze Leit am Rollstull asbl
- Rehazenter
- Restaurant La Locanda
- RBS
- Schrëtt fir Schrëtt
- SCAP – Service de consultation et d'aide pour troubles de l'attention et de perception et du développement psychomoteur
- Service des sports de la Ville de Luxembourg
- Service seniors de la Ville de Luxembourg
- Service d'Information et de Prévention de la Ligue luxembourgeoise d'hygiène mentale
- Solidarität für Hörgeschädigte asbl
- Stëftung Hëllef Doheem
- Step by step S.A.
- Téléthon
- Toleranzdaag asbl
- Treffpunkt ADHS asbl
- Tricentenaire asbl
- Tridoc
- Trisomie 21 Letzebuerg asbl
- Trois C-L – Centre de Création Choréographique Luxembourgeois
- Wäertvollt Liewen asbl
- Yolande-Coop
- ZAK – Zesummen aktiv asbl
- Zesummen fir Inklusioun asbl /Ensemble pour l'inclusion asbl
- D'autres associations peuvent encore se rajouter en tant que partenaires.

### ***Le comité participatif des besoins spécifiques et le Service intégration et besoins spécifiques***

La philosophie de travail est d'impliquer les personnes et associations concernées ainsi que l'ensemble des services de la Ville de Luxembourg dans la réalisation de projets, pour continuellement améliorer les services offerts à l'ensemble des citoyens en vue d'une « Ville pour tous ».

La mise en place du Comité participatif et de ses groupes de travail permet une implication directe et efficace des personnes concernées dans l'ensemble des projets ; les personnes intéressées à participer peuvent s'adresser au Service intégration et besoins spécifiques.

Le service est également un lieu de contact pour les personnes et associations concernées.

En plus des actions de sensibilisation, d'autres actions et services sont proposés :

- groupes de travail et de réflexion dans le cadre du comité participatif
- espaces pour personnes à besoins spécifiques lors des activités festives et manifestations
- accessibilité des actions proposées par la Ville



- aménagements divers « Design for all »
- cours de langue des signes allemande
- aide et soutien pour la recherche de solutions adaptées.

Adresse de contact pour des renseignements supplémentaires ou participation au Comité participatif avec ses groupes de travail :

Service intégration et besoins spécifiques  
42, place Guillaume II, L-2090 Luxembourg  
Madeleine Kayser, Chef de service  
Tel : 4796-4215  
Courriel : [makayser@vdl.lu](mailto:makayser@vdl.lu)

Contact presse :

Patricia Kariger  
Communication et relations publiques  
Ville de Luxembourg  
+352 4796 4136  
[pkariger@vdl.lu](mailto:pkariger@vdl.lu)